

N.V. KONINKLIJKE PAKETVAART-MAATSCHAPPIJ

ROYAL PACKET NAVIGATION COMPANY

(Incorporated in the Netherlands)

No.

DEPT. **P.Z.**

ENCL.

YOUR REF:

AAN DE DIRECTIE DER

N. V. KONINKLIJKE PAKETVAART-MAATSCHAPPIJ

AMSTERDAM

RE:

ONGEREGLDHEIDEN TE BRISBANE.

ON BOARD M.V.

"Sinsbang" ddo. 24-12-'60.

Hierbij nemen wij de vrijheid, U een persoonlijk rapport te doen toekomen over de ongeregeltheid te Brisbane. Daar na deze gebeurtenis, de betrokken officieren, uitgesonderd de 1e. stuurman E. van Layk en 3e. stuurman F.J. Dars, niet gehoord zijn.

De ondergetekende zijn niet op de hoogte van het voorspel deser gebeurtenis doch hebben alleen getracht de geweldadige aanval op de 1e. st. m. en 3e. st. m. te beëindigen.

Ongeveer ten 16.15 werd door ons een hoop lawaai en geschreeuw op de kade gehoord. Bij onderzoek bleek, dat een groot aantal chinezen (dekdiens "Sigli" en crew leden van de "van Cloon") gewapend met schoppen, keevoeten, bik- en gewone hamers zich verdrongen om de 1e. stuurman en 3e stuurman.

Alle overblijvende officieren, uitgesonderd de Marconist die op dit tijdstip aan de wal vertoefde, begaven zich onmiddellijk op de kade om te pogen dese ongelijke strijd waar alleen maar doodslag uit kon voortkomen te beëindigen.

De Hoofdwerktuigkundige, op dat moment, bij afwezigheid van de Gesagvoerder de hoogste in rang, begaf zich tussen de chinezen in en trachtte al roepende van "Stop it Stop it" deze zeer minderwaardige en onwettige aanval te stoppen met als enigst resultaat dat deze persoon in de rug werd aangevallen door drie chinezen van de eigen dekdiens.

Dat deze zeer laffe aanval op niets uitliep is te danken door het zeer snelle en kordate optreden van de overige officieren.

Door tussenkomst van een douane beampte ontstond er een korte pauze in de aanval, doch op de kreet, geslaakt door een der fitters van de "van Cloon", "Kill the Chief officer", ging de complete horde van ongeveer 30 tot 35 man, het merendeel gewapend met de eerder genoemde slagwapens, wederom tot de aanval over en daar bij de eerste aanval al was gebleken, dat de heren chinezen raak sloegen ongeacht de rang of persoon, bleef er voor de betrokkenen niets anders over, daar wij reeds met de rug in een hoek van de kade en tegen het water aan waren gedrongen, in de rivier te springen en zwemmende een zeker bloedbad te voorkomen.

voorkomen.

De eerder genoemde slagwapens werden ons van de kade en Schip nageworpen.

Later werd ons nog medegedeeld, dat wij zeer veel geluk hadden gehad, daar in deze tijd van het jaar dagelijks menien op de rivier worden waargenomen.

De onder politie beschikking weer aan boord te zijn terug gekeerd, werden later op de avond met behulp van de Chinese Consul, alle dek-chinesen door de Gezagvoerder verhoord en naar hun mening gevraagd.

Ongesicht het voorstel van zijn oudere College's een Scheepsraad te beleggen, werd er niet naar onze zienswijze op het gebeurde gevraagd.

Als enigst resultaat werd ons door de Gezagvoerder en vertegenwoordiger Sydney verzocht met onze aanvallers weer naar zee te gaan daar deze beweerde bang van ons te zijn en van ons eiste, dat wij hun op zee niets meer zouden doen.

Dat deze bewering van de dekchinesen niet serieuze genomen kon worden bleek uit de nog dreigende en beledigende houding de volgende morgen.

Hopende, dat dit overzicht, gecombineerd met de "Scheepsverklaring" en het verslag van de 1e. stuurman R. van Luyk, u een ruim inzicht verstrekken over deze gebeurtenis en de behandeling daar van, tekenen wij,

Hoogachtend,

Gezien: Gezagvoerder.

G. Potjewijd.

Hoofdwerktuigkundige.

1e. Stuurman.

2e. Werktuigkundige.

S. P. A. Koenen.

2e. Stuurman.

W. C. Kroere.

3e. Werktuigkundige

W. v. d. Heuvel.

4e. Werktuigkundige.

L. A. Malingre.

Leerlingwerktuigkundige.

P. C. Moulman.



N.V. KONINKLIJKE PAKETVAART-MAATSCHAPPIJ
K.P.M.-LINE

ROYAL PACKET NAVIGATION COMPANY
(Incorporated in the Netherlands)
TELEGRAPHIC ADDRESS: PAKETVAART AMSTERDAM

OUR REFERENCE: Ni/EK.

No.

DEPT. Personnel

Aan de heer P.C. Meulman,
Leerling-Werktuigkundige aan boord
van het m.s. "SINABANG" der
N.V. KONINKLIJKE PAKETVAART MAATSCHAPPIJ.

YOUR REFERENCE:

ENGL.:

AMSTERDAM, 11 januari 1961.
„HET SCHEEPVAARTHUIS", P.O. BOX 714

SUBJECT: M.S. "SIGLI".

Gaarne zeggen wij U dank voor het gezamenlijk verslag van de gebeurtenissen welke op 12 december te Brisbane aan boord van het m.s. "Sigli" plaatsvonden en spreken onze waardering uit voor het betoonde initiatief en de wijze waarop U en Uw collega's de in moeilijkheden verkerende Stuurlieden te hulp bent gekomen.

Wij hopen dat deze reactie niet zal nalaten een zodanige indruk op de lagere scheepsbemanning in het algemeen te maken dat daarvan in de toekomst een goede preventieve werking zal uitgaan. Onzerzijds zijn in deze maatregelen genomen ter voorkoming van dergelijke incidenten in de toekomst.

In onze brief van 30 december, welke U naar wij vertrouwen inmiddels ontvangen zult hebben, schreven wij U reeds hoezeer wij het voorgevallene betreuren en gaven wij U een uitvoerige uiteenzetting van de maatregelen die wij, door de omstandigheden gedwongen, genoodzaakt waren te nemen.

Hoogachtend,
N.V. KONINKLIJKE PAKETVAART-MAATSCHAPPIJ
Afdeling Personeelszaken.



N.V. KONINKLIJKE PAKETVAART-MAATSCHAPPIJ
ROYAL PACKET NAVIGATION COMPANY

(Incorporated in the Netherlands)

TELEGRAPHIC ADDRESS: PAKETVAART AMSTERDAM

OUR REFERENCE: Ni/TR.

No.

DEPT. Pers.

YOUR REFERENCE:

VIA DE GEZAGVOERDER/HOOFDWERKTUIGKUNDIG

De Heer P.C.Meulman,
Leerling-Werktuigkundige a/b
m.s. "SINABANG" der

N.V. Koninklijke Paketvaart-Mij.

ENCL.:

AMSTERDAM-C., 30 december 1960.
„HET SCHEEPVAARTHUIS“, POSTBUS 714

SUBJECT:

Naar aanleiding van de gebeurtenissen welke op 12 december jl. te Brisbane aan boord van het m.s. "Sigli" plaatsvonden, spreken wij gaarne onze waardering uit voor de wijze waarop U, zonder acht te slaan op de daaraan voor Uzelve verbonden gevaren, twee Uwer collega's, die op de kade voor het schip in ernstige moeilijkheden waren geraakt met Chinese bemanningsleden, te hulp bent gekomen.

Met betrekking tot Uw overplaatsing van het m.s. "Sigli" naar het m.s. "Sinabang" brengen wij het volgende onder Uw aandacht.

Daar de toestand aan boord van het m.s. "Sigli" zodanig toegespitst was, dat de dekbemanningsleden zich vergreep aan de Officiëren, waardoor U en Uw collega-Officiëren niet meer genegen waren met de dekbemanningsleden verder te varen, bleven ons voor het varende houden van genoemd schip slechts twee wegen open, namelijk verwijdering van de betrokken Chinese dekbemanningsleden of overplaatsing van de Officiëren.

De verwijdering van de dekbemanningsleden zou naar alle waarschijnlijkheid de Chinezen van de andere diensten aan boord niet onberoerd gelaten hebben, terwijl het tevens verre van uitgesloten was, dat ook de crews van de andere in de nabijheid vertoevende schepen (o.a. het m.s. "Roggeveen" en het m.s. "Sinabang") moeilijkheden zouden hebben veroorzaakt. Bovendien was de vervanging van de dekbemanningsleden echter uitsluitend mogelijk met onbepaalde vertraging van het schip en de daarmee samenhangende schade voor het bedrijf, alsmede met de hoge kosten aan een dergelijke vervanging verbonden.

Dit overwegende zagen wij ons, zeer tot ons leedwezen, genoodzaakt U en Uw betreffende collega's naar het m.s. "Sinabang" over te plaatsen.

Wij stellen er prijs op hierbij met nadruk te stellen, dat deze overplaatsingen in generlei mate bedoeld zijn als discipline-maatregel doch uitsluitend voortspruiten uit de overweging om de bestaande impasse te doorbreken en de belangen van de Maatschappij zo goed mogelijk te behartigen.

Wij betreuren het dat ons in de gegeven omstandigheden geen andere weg overbleef, doch vertrouwen dat U de genomen maatregelen in deze zult kunnen billijken.

Hoogachtend

N.V. KONINKLIJKE PAKETVAART-MAATSCHAPPIJ

TLC ACTS ON BRAWL ON SHIP

● HOUR'S CONFERENCE WITH CAPTAIN

The Trades and Labor Council disputes committee today had an hour-long conference with Captain J. Maan on board the Dutch passenger-freighter Sigli.

The conference followed a wild brawl on the ship at Dalgety's wharf late yesterday, when two Chinese seamen and two Dutch officers were injured.

The committee comprised Mr. A. MacDonald, secretary of the Trades and Labor Council; Mr. P. Healy, secretary of the Waterside Workers' Federation; Mr. W. Stimson, WWF vigilance officer; and Mr. J. Connors, secretary of the Seamen's Union.

Mr. MacDonald said later that Captain Maan—master of the Sigli—had given an assurance that there would be no victimisation or discrimination of seamen involved in the melee.

Mr. Connors said his

union would know if any crew member was victimised.

Officers of Dalgety and Co. Ltd., agents for the 2500 ton Royal Inter-Ocean vessel, today held urgent conferences following the refusal of the first and third officers to rejoin the vessel.

Spent night at hotel

The two men—Chief officer Eugene Van Luyk and Third Officer Ferdinand Dahrs—spent last night at Lennons Hotel after they claimed they

would be "murdered" if they returned to the vessel.

Sigli was left with only two deck officers, the Captain and Second Officer W. C. Broere.

Under maritime law the first and third officers must be replaced before the ship can leave port.

Agents have tentatively arranged the exchange of Van Luyk and Dahrs with two officers from another Dutch vessel, Roggeveen, which is due in Brisbane later today.

Roggeveen also carries a Chinese crew.

12 POLICE WAIT

More than 12 police have been ordered to meet the ship. Several others are standing by at Valley police headquarters.

Van Luyk and Dahrs—if they are exchanged—have asked that their equipment and personal belongings be taken ashore from the Sigli by a company agent.

Both received minor injuries in the brawl.

One Chinese seaman, Ng Ah Hee is still in Brisbane Hospital under observation.

At the height of the brawl, eight officers leaped into the Brisbane River and swam to safety as they were being battered with crowbars, shovels, and hammers.

The Chinese crew held

a second demonstration last night when they refused—as a traditional sign of hostility—to allow the quartermaster to lower the vessel's flags at sunset.

Shipping authorities in Brisbane said today that this action—believed to be the first in Brisbane—was tantamount to "declaring war".

Sigli, which is loading general cargo for New Guinea, Sarawak, Borneo, Malaya and Thailand was originally to have left at 1 p.m. today.

She now is scheduled to leave at 1.30 a.m. tomorrow with 10 passengers.

Chinese crew members claimed that Van Luyk had grabbed a seaman by the throat and shaken him until he was blue in the face, punched him, and then hit another seaman with a shovel.

Van Luyk denied this, and said that he had been hit several times with an iron bar.

Police said the trouble apparently had been brewing since the ship left Singapore.

Police have established that most of the 35 Chinese involved in the riot came from the Van Cloon, berthed alongside.